

Головна » Управління зв'язків з громадськістю » Новини

ПОДЛИТИСЯ

НОВИНИ СПРАВЕДЛИВОСТІ

Генеральний прокурор Меррік Б. Гарленд виступає з промовою у Львові, Україна

Львів Україна ~ п'ятниця, 3 березня 2023 р

Примітки як підготовлені до доставки

Генеральний прокурор Меррік Б. Гарленд виступає з промовою на конференції United for Justice

Президент Зеленський, генпрокурор Костін і шановні колеги: для мене честь бути тут з вами від імені Міністерства юстиції США.

Трохи більше дванадцяти місяців тому російські війська, що вторглися, почали вчиняти наймасштабніші злочини в будь-якому збройному конфлікті з часів Другої світової війни.

Ми сьогодні тут, в Україні, щоб чітко і в один голос сказати: винуватцям тих злочинів вони нікуди не дідуться.

Тридцять років тому під час відкриття Меморіального музею Голокосту Сполучених Штатів покійний лауреат Нобелівської премії миру та пережив Голокост Елі Візель заявив:

“За мертвих і за живих,—сказав він,—ми повинні свідчити”.

Минулого року наші колеги з Генпрокуратури України ризикували життям, щоб свідчити.

Українські прокурори та слідчі невпинно працювали, щоб розкрити правду про те, що відбувається тут, в Україні, зберегти та записати її для майбутніх поколінь.

Вони ретельно зібрали та каталогізували докази з уламків місць вибухів, включаючи лікарні, житлові будинки та школи.

Вони терміново працювали, щоб добитися справедливості від імені тисяч убитих українських чоловіків, жінок і дітей.

Вони ексгумували масові могили та ретельно вивчали тіла жертв – щоб розповісти історії тих, хто більше не може.

Вони задокументували примусову депортацію українських дітей російським режимом і використання ним сексуального насильства як зброї війни.

Вони невпинно працювали над тим, щоб притягнути до відповідальності за ці злочини та з'ясувати вартість їх вчинення.

Вони відкрили розслідування, встановили та розшукали підозрюваних, порушили кримінальні переслідування.

І вони тільки починають.

Даючи свідчення, українські прокурори, як і український народ, мужньо стояли на захисті демократії та верховенства права.

Міністерство юстиції Сполучених Штатів має честь бути поруч з вами.

І для нас велика честь бути сьогодні тут поруч із нашими міжнародними партнерами.

Мужність українського народу надихала всіх нас.

І це стимулювало співпрацю міжнародної спільноти, щоб притягнути російський режим до відповідальності за свої злочини.

Щойно Сполучені Штати підписали історичну угоду з Україною, Литвою, Польщею, Естонією, Латвією, Словаччиною та Румунією, яка посилить наші зусилля з притягнення російських військових злочинців до відповідальності.

Ця угода розширить обмін інформацією між нашими країнами, що допоможе нам не тільки виявляти та переслідувати російських військових злочинців, але й будувати проти них виграні справи.

Крім зміцнення нашого міжнародного партнерства, Сполучені Штати тісніше, ніж будь-коли, співпрацюють з нашими українськими партнерами в наших розслідуваннях російських військових злочинів.

Разом американські та українські прокурори зосередилися на конкретних злочинах, скоєних російськими військами, включаючи напади на цивільні цілі.

Ми працюємо над встановленням не лише осіб, які здійснили ці напади, а й тих, хто їх замовив.

У рамках цих зусиль прокурори Департаменту з прав людини надають консультації та допомогу Генеральній прокуратурі у конкретних справах.

Наші прокурори з питань екологічних злочинів навчають своїх українських колег щодо розслідування та судового переслідування потенційних екологічних військових злочинів.

І ми співпрацюємо, щоб застосувати уроки, отримані Міністерством юстиції під час власних складних кримінальних розслідувань, щоб допомогти Генеральній прокуратурі розробити безпечну електронну систему керування та аналізу справ.

Це вже не перший випадок, коли Міністерство юстиції співпрацює з Генпрокуратурою України, щоб притягнути до відповідальності тих, хто вчинив злочини в Україні.

Тридцять років тому Міністерство юстиції США та Генпрокуратура України підписали угоду, схожу на ту, яку ми з генпрокурором Костіним підписали у Вашингтоні минулої осені.

У 1993 році метою цієї угоди було поглиблення співпраці наших країн у справах, пов'язаних із нацистськими військовими злочинами.

У результаті Міністерство юстиції та Генеральна прокуратура успішно співпрацювали над доведенням жорстоких злочинів в окупованій нацистами Україні.

Це було невід'ємною частиною десятиліть власних зусиль Міністерства юстиції з ідентифікації, денатуралізації та депортації нацистських військових злочинців у Сполучених Штатах.

Загалом Управління спеціальних розслідувань Департаменту порушило понад 130 справ проти виконавців нацистських злочинів.

Міністерство юстиції – і американський народ – мають довгу пам'ять.

Я пишаюся тим, що мені вдалося переконати того самого прокурора, який очолював роботу Міністерства юстиції з розслідування злочинів нацистів, очолити поточні зусилля Департаменту з розслідування жорстоких злочинів в Україні.

Я оголосив про ці зусилля – Групу з розслідування військових злочинів – коли відвідав Україну в червні минулого року.

Міністерство юстиції США також використовує наші ресурси для притягнення до відповідальності тих, чії злочинні дії сприяють безперервній жорстокості Росії.

У березні минулого року я оголосив про запуск спеціальної групи KleptoCapture Міністерства юстиції. Ця команда прокурорів, агентів, аналітиків, перекладачів, професійного персоналу та партнерів із правоохоронних органів була зайнята конфіскацією активів, виконанням арештів і порушенням кримінальних переслідувань проти санкціонованих осіб Кремля та російської армії.

Минулого місяця я дозволив Сполученим Штатам першу в історії передачу конфіскованих активів Державному департаменту США для підтримки відновлення України. Буде більше.

Окрім нашої співпраці з Україною та міжнародним співтовариством, Сполучені Штати також розпочали кримінальні розслідування військових злочинів в Україні, які можуть порушувати законодавство США.

Хоча ми ще будемо свої справи, опитуємо свідків і збираємо докази, ми вже встановили конкретних підозрюваних.

Наші прокурори працюють день і ніч, щоб якомога швидше притягнути їх до відповідальності.

Те, що відбувається тут, в Україні, значно змінило підхід Сполучених Штатів до відповідальності за військові злочини.

Донедавна наша юрисдикція щодо військових злочинів була обмежена справами, у яких громадянин США був жертвою або злочинцем.

Але на початку цього року – на хвилі російської кампанії жорстокості – Конгрес ухвалив зміни в законі, які дозволять Міністерству юстиції США переслідувати ймовірних військових злочинців з будь-якої точки світу, які виявлені в Сполучених Штатах.

І ми маємо намір це зробити.

Це означає, що в наступні роки – і десятиліття – російські військові злочинці, які ступили в нашу країну, повинні очікувати, що вони опиняться в судах США. Військові злочинці не знайдуть притулку в Америці.

Мужньо захищаючись від авторитарного режиму, Україна продемонструвала, що всі ми зацікавлені в успіху демократії та верховенства права.

Сполучені Штати визнають, що те, що відбувається тут, в Україні, матиме прямий вплив на силу нашої власної демократії.

Ось чому, окрім забезпечення відповідальності за окремі військові злочини, Сполучені Штати також підтримують зусилля міжнародної спільноти щодо забезпечення притягнення до відповідальності осіб, відповідальних за злочини агресії.

Роблячи це, ми можемо і повинні орієнтуватися на модель, встановлену Міжнародним військовим трибуналом у Нюрнберзі майже вісім десятиліть тому.

У цих зусиллях Сполучені Штати та їхні союзники продемонстрували свою віру в верховенство права, щоб притягнути до відповідальності тих, хто вчинив деякі з найгірших злочинів в історії. Цими зусиллями керував один із моїх найвидатніших попередників на посаді генерального прокурора – Роберт Джексон.

Наша присутність сьогодні тут є доказом того, що наша віра у верховенство права не похитнулася.

Моя бабуся була однією з п'яти дітей, які народилися неподалік звідси, на території нинішньої Білорусії.

Троє, включаючи мою бабуся, дісталися Сполучених Штатів задовго до вторгнення нацистів. Двоє не встигли. Ці двоє загинули під час Голокосту.

Моя родина не знає точно, коли і де саме їх убили. Ми не знаємо, чи притягнуто до відповідальності будь-кого, хто причетний до їх смерті.

Родини та нащадки жертв нинішніх звірств в Україні заслуговують знати, що сталося з їхніми близькими. Вони заслуговують справедливості.

Сьогодні члени міжнародної спільноти об'єдналися тут, в Україні, щоб засвідчити звірства, які чинять російські війська.

Ми прийшли сюди, щоб згадати та підтвердити людяність людей, які стали жертвами жорстоких злочинів Росії.

І ми прийшли сюди, щоб добитися справедливості та відповідальності за законом для всіх, хто несе відповідальність за ці злочини.

Виконання цих завдань вимагатиме величезної роботи – не лише від українського народу та його лідерів, а й від міжнародної спільноти.

Це вимагатиме ретельної уваги до деталей окремих злочинів, просіювання величезної кількості доказів, що швидко зростає, і невпинної відданості правосуддю.

І це вимагатиме від нас продовжувати дотримуватися верховенства права та довіряти йому.

Міністерство юстиції Сполучених Штатів виконуватиме цю роботу стільки, скільки буде потрібно.

Дякую тобі.